

пожелал, той може да получи концесия за неговото експлоатирание.

Чл. 4. Грижата за правилното ползуване отъ минералнитъ води, както и надзора за тѣхното експлоатирание, принадлежи на Финансовото Министерство.

Чл. 5. Прѣдъ видъ на грижитъ, които столичното управление взема за ползуване населението отъ Софийскитъ минерални води и на жъртвѣтъ, които то е проектирало да направи за устройството на удобни помѣщения, Държавата отстъпва на града София вѣчното ползуване отъ казанитъ минерални води.

Чл. 6. Сѣщо тѣй по законодателенъ редъ ще се отстъпятъ врѣменно, или на вѣчни врѣмена минерални извори, които се намиратъ въ територията на ония общини или окръзи, които заявяватъ въ разстояние на два години, отъ деня на издаванетоъ настояща законъ, че се задължаватъ да прѣнесатъ, въ разстояние на три години най-много, нуждитъ материални жъртви за построяването на добри и хигиенически помѣщения и за расхубавяване на околността, както и за тѣхното правилно експлоатирание.

Чл. 7. Ония минерални води, за които общинскитъ и окръжнитъ съвети не заявятъ въ горѣказания срокъ, за да поискатъ тѣхното експлоатирание, се даватъ на частни лица съ концесия.

Чл. 8. Министерството на Финансите ще изработи образци за бани и помѣщения за разнитъ минерални води въ страната и чрѣзъ търѣщ ще отстъпи, за врѣме отъ 10 до 20 години, експлоатиранието на тия води на ония прѣдприемачи, които, като се задължатъ да извършатъ въ опредѣленъ срокъ показанитъ постройки, прѣнесатъ най-блгоуднитъ условия за съкровището.

Чл. 9. Въ околността на тия мѣстности не се заирѣждава и на частни лица да строятъ на собственитъ си мѣста хотели и гостилници, които стоятъ подъ надзора на мѣстнитъ окръжни хигиенически съвети.

Чл. 10. Ония минерални води, за експлоатиранието на които не се явятъ прѣдприемачи и които се посѣщаватъ отъ населението, ще се експлоатиратъ отъ Държавата и въ разстояние на 10 години, отъ сега, тѣхния доходъ ще се употребява за расхубавяването на помѣщениата и мѣстността.

à l'Etat, soit aux communes, et qui désire en obtenir l'exploitation, pourra l'avoir moyennant une concession.

Art. 4. L'envoi régulier du rapport sur les eaux minérales, ainsi que la surveillance de leur exploitation incombent au ministère des Finances.

Art. 5. L'Etat cède pour toujours à la municipalité de Sophia le bénéfice des eaux minérales se trouvant dans son rayon, pour compensation de ses soins tendant à faciliter à la population de Sophia l'accès de ces eaux minérales, ainsi que des sacrifices exigés par la construction projetée d'un local confortable.

Art. 6. Seront aussi cédées par voie législative, provisoirement ou pour toujours, les sources minérales se trouvant dans les localités appartenant à des communes ou départements, qui dans le courant de deux années lors de la promulgation de la présente loi, se seraient engagées à faire, dans trois ans tout au plus, les sacrifices matériels nécessaires pour la construction de bâtiments confortables et hygiéniques et l'embellissement des alentours, ainsi que pour leur exploitation régulière.

Art. 7. Seront données par concessions à des particuliers les eaux minérales pour lesquelles les communes ainsi que les Conseils Départementaux n'auraient pas fait la déclaration nécessaire dans le délai sus-mentionné.

Art. 8. Le ministère des Finances fera préparer des plans pour les bains et les hôtels près de différentes eaux minérales dans le pays et en cédera par enchères publiques, pour 10 — 30 ans l'exploitation à ceux des entrepreneurs qui s'engageraient à terminer dans le délai fixé les constructions nécessaires et offriraient les conditions les plus avantageuses pour l'Etat.

Art. 9. Il n'est pas interdit aux particuliers de bâtir autour de ces localités, sur leurs propres terrains, des hôtels ou restaurants qui seront sous la surveillance des Conseils Départementaux hygiéniques de la localité.

Art. 10. Seront exploitées par l'Etat les eaux minérales fréquentées par la population et pour l'exploitation desquelles aucun entrepreneur ne se serait présenté; les recettes pendant dix ans seront employées à l'embellissement de la localité ainsi que des logements.